

**Dodatok č.1**  
**k Zmluve o vecnom bremene a o náhrade za obmedzenie**  
**vo výkone vlastníckych práv č.2025003739**

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**1. Mesto Košice**

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| Štatutárny orgán: | Ing. Jaroslav Polaček, DPA, primátor |
| Sídlo:            | Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice       |
| Bankové spojenie: | Prima banka Slovensko a.s.           |
| IBAN :            | SK03 5600 0000 0004 4248 6001        |
| IČO:              | 00691135                             |
| DIČ:              | 2021186904                           |
| IČ DPH:           | SK2021186904                         |

(ďalej len „**povinný**“)

**2. TRIDIAM s.r.o.**

|                                                                                                 |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Štatutárny orgán:                                                                               | Ing. Miloš Pohly, konateľ spoločnosti |
| Sídlo:                                                                                          | Slanecká 1, 040 12 Košice             |
| Bankové spojenie:                                                                               | ČSOB, a. s.                           |
| Číslo účtu:                                                                                     | SK58 7500 0000 0000 2577 4133         |
| IČO:                                                                                            | 36 177 547                            |
| DIČ:                                                                                            | SK2020044345                          |
| Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Košice I, Oddiel: Sro, Vložka č. 9725/V |                                       |

(ďalej len „**oprávnený**“)

**Čl. II**  
**Predmet a účel zmluvy**

Pôvodný bod č 1. sa nahrádza novým znením, ktoré je :

1. „Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností – pozemkov parciel :
  - registra C KN č. 1279/34, ostatná plocha o výmere 4217 m<sup>2</sup>,
  - registra C KN č. 1279/75, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 705 m<sup>2</sup>,
  - registra C KN č. 1279/112, zastavaná plocha a nádvorie 152 m<sup>2</sup>,
  - registra C KN č. 1279/116, zastavaná plocha a nádvorie 65 m<sup>2</sup>,zapísaných na LV č.1704, obec Košice – Nad jazerom, okres Košice IV, katastrálne územie Jazero,
  - registra C KN č. 1933/5, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 49 m<sup>2</sup>,zapísaná na LV č.14225, obec Košice – Nad jazerom, okres Košice IV, katastrálne územie Jazero,
  - registra C KN č. 1933/9, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 729 m<sup>2</sup>,
  - registra C KN č. 1933/11, ostatná plocha o výmere 106 m<sup>2</sup>,

zapísaných na LV č. 3547, obec Košice – Nad jazerom, okres Košice IV, katastrálne územie Jazero,  
- registra C KN č. 4475/95, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 23741 m<sup>2</sup>,  
zapísaná na LV č.14098, obec Košice – Nad jazerom, okres Košice IV, katastrálne územie Jazero  
( ďalej len „**zatŕažené pozemky**“ ).

Pôvodný bod č 4. sa nahrádza novým znením, ktoré je :

4. „Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť v rozsahu stanoveného geometrickým plánom č. 7/2026 zo dňa 16.02.2026, overenom Okresným úradom Košice, katastrálnym odborom dňa 13.03.2026 pod č.G1-155/2026 vyhotovenom spoločnosťou Georeal – Peter Kollár, Barčianska 68, 040 17 Košice, IČO : 34861530, na vyznačenie vecného bremena s ochranným pásmom na priznanie práv uloženia a údržby inžinierskej siete vo vyznačenom rozsahu.“

## **Článok IV**

### **Rozsah vecného bremena**

Pôvodné znenie článku sa nahrádza novým znením, ktoré je :

„Rozsah vecného bremena je vyznačený v geometrickom pláne č. 7/2026 zo dňa 16.02.2026, vyhotovenom vyhotoviteľom spoločnosťou Georeal – Peter Kollár, Barčianska 68, 040 17 Košice, IČO : 34861530, overeným Okresným úradom Košice – katastrálny odbor dňa 13.03.2026 pod č. G1-155/2026. Kópia geometrického plánu č. 7/2026 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.“

1. Zmluvné strany sa dohodli, že jednorazovú náhradu za vyhotovenie opravného geometrického plánu vo výške **300 EUR uhradí povinný** do 30 dní odo dňa účinnosti zmluvy podpísanej zmluvnými stranami oprávnenému a to bezhotovostnou platbou na účet oprávneného uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o vecnom bremene a o náhrade za obmedzenie vo výkone vlastníckych práv č. 2025003739 zo dňa 20.11.2025.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom neupravené ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
5. Tento dodatok je vyhotovený v siedmich rovnopisoch, z ktorých 3 rovnopisy dostane povinný, 2 rovnopisy oprávnený a dva budú priložené k návrhu na vklad vecného bremena.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorý nebol urobený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ktoré by mohli spôsobiť jeho neplatnosť, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

ZA POVINNÉHO :

ZA OPRÁVNENÉHO :

V Košiciach, dňa .....

V Košiciach, dňa .....

.....  
Ing. Jaroslav Polaček, DPA  
primátor

.....  
Ing. Miloš Pohly  
konateľ spoločnosti

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

|                                                                                                   |      |                                                                                                                                                                   |                       |                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Vyhотовiteľ<br><b>Georeal - Peter Kollár</b><br>Barčianska č. 63<br>040 17 Košice                 |      | Kraj<br>Košický                                                                                                                                                   | Okres<br>Košice IV    | Obec<br>Košice - MČ Nad Jazerom                                                 |
|                                                                                                   |      | Kat. územie<br>Jazero                                                                                                                                             | Číslo plánu<br>7/2026 | Mapový list č.<br>VKM                                                           |
|                                                                                                   |      | <b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b>                                                                                                                                           |                       |                                                                                 |
|                                                                                                   |      | na vyznačenie práva uloženia inžinierskej siete na pozemkoch p.č. 1279/34, 1279/75, 1279/112, 1279/116, 1552/12, 1552/169, 1933/5, 1933/9, 1933/11 a p.č. 4475/95 |                       |                                                                                 |
| Vyhотовil                                                                                         |      | Autorizačne overil                                                                                                                                                |                       | Úradne overil                                                                   |
| Dňa<br>16.02.2026                                                                                 | Meno | Dňa<br>16.02.2026                                                                                                                                                 | Meno                  | Dňa<br>13-03-2026                                                               |
| Nové hranice boli v prírode označené inžinierskou sieťou, nestabilizované                         |      | Náležitostami a presnosťou zodpovedá príloham                                                                                                                     |                       | Číslo<br>G1-117/2016                                                            |
| Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 1022                                                |      |                                                                                                                                                                   |                       | Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii |
| Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii |      |                                                                                                                                                                   |                       |                                                                                 |

# VÝKAZ VÝMER

| Doterajší stav                                                                |         |          |        |                | Zmeny                             |      |                  |                |                  | Nový stav      |               |        |                |                |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|--------|----------------|-----------------------------------|------|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------|--------|----------------|----------------|----------------------------------------------|
| Číslo                                                                         |         |          | Výmera |                | Druh pozemku                      | Diel | k. parcele číslo | m <sup>2</sup> | od parcely číslo | m <sup>2</sup> | Číslo parcely | Výmera |                | Druh pozemku   | Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo) |
| PK vložky                                                                     | parcely |          |        |                |                                   |      |                  |                |                  |                |               | ha     | m <sup>2</sup> |                |                                              |
| LV                                                                            | KN-E    | KN-C     | ha     | m <sup>2</sup> |                                   |      |                  |                |                  |                |               |        |                |                |                                              |
| Stav právny je totožný s registrom C KN<br>Vyčíslenie rozsahu vecného bremena |         |          |        |                |                                   |      |                  |                |                  |                |               |        |                |                |                                              |
| 1704                                                                          |         | 1279/34  | 4217   |                | ost.pl.                           | 1    |                  |                | 1279/34          | 26             | 1279/34       | 4217   |                | ost.pl. 29     | Mesto Košice, Trieda SNP 48/A, Košice        |
| 1704                                                                          |         | 1279/75  | 705    |                | zast.pl.                          | 8    |                  |                | 1279/75          | 1              | 1279/75       | 705    |                | zast.pl. 22    | detto                                        |
| 1704                                                                          |         | 1279/112 | 152    |                | zast.pl.                          | 2    |                  |                | 1279/112         | 2              | 1279/112      | 152    |                | zast.pl. 22    | detto                                        |
| 1704                                                                          |         | 1279/116 | 65     |                | zast.pl.                          | 3    |                  |                | 1279/116         | 3              | 1279/116      | 65     |                | zast.pl. 22    | detto                                        |
| 2378                                                                          |         | 1552/12  | 1392   |                | zast.pl.                          |      |                  |                |                  |                | 1552/12       | 1392   |                | zast.pl. 18    | TRIDIAM s.r.o., Slanecká 1, Košice           |
| 2378                                                                          |         | 1552/16  | 193    |                | zast.pl. (predajňa aut s č. 2455) |      |                  |                |                  |                | 1552/16       | 193    |                | zast.pl. 16 14 | detto                                        |
| 2378                                                                          |         | 1552/169 | 863    |                | zast.pl.                          |      |                  |                |                  |                | 1552/169      | 863    |                | zast.pl. 18    | detto                                        |
| 14225                                                                         |         | 1933/5   | 49     |                | zast.pl.                          | 4    |                  |                | 1933/5           | 2              | 1933/5        | 49     |                | zast.pl. 22    | Mesto Košice, Trieda SNP 48/A, Košice        |
| 3547                                                                          |         | 1933/9   | 729    |                | zast.pl.                          | 5    |                  |                | 1933/9           | 25             | 1933/9        | 729    |                | zast.pl. 22    | detto                                        |
| 3547                                                                          |         | 1933/11  | 106    |                | ost.pl.                           | 6    |                  |                | 1933/11          | 2              | 1933/11       | 106    |                | ost.pl. 29     | detto                                        |
| 14098                                                                         |         | 4475/95  | 2      | 3741           | zast.pl.                          | 7    |                  |                | 4475/95          | 2              | 4475/95       | 2      | 3741           | zast.pl. 22    | detto                                        |
| Spolu                                                                         |         |          | 3      | 2212           |                                   |      |                  |                |                  | 63             |               | 3      | 2212           |                |                                              |

Legenda: kód spôsobu využívania

16 Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

18 Pozemok, na ktorom je dvor

22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba – cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasťi súčasťi

29 Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využívanie

kód druhu stavby 14 Budova obchodu a služieb

Poznámka : Zriaďuje sa vecné bremeno na priznanie práva uloženia inžinierskej siete (vodovodná prípojka) a práva ochranného pásma v uvedených dieloch a vyznačenom rozsahu na parcelách CKN č. 1279/34, 1279/75, 1279/112, 1279/116, 1552/12, 1552/169, 1933/5, 1933/9, 1933/11, 4475/95 v prospech vlastníka pozemku p.č. 1552/16.

